



## Onomástica Turca

Sibel Boray<sup>1</sup>

Recibido: 16 de mayo de 2018 / Aceptado: 4 de febrero de 2019

**Resumen.** Después de que entrase en vigor la “Ley del apellido” en 1934, todos los ciudadanos turcos empezaron a llevar nombre y un apellido. El nombre podía contener varias palabras pero el apellido tenía que ser una única palabra. Según esta ley el padre de cada familia tenía que elegir un apellido para su familia.

En este artículo se estudia las preferencias de la elección de los nombres entre los ciudadanos de la República de Turquía hoy en día.

**Palabras clave:** Los nombres turcos - los apellidos comunes turcos- los nombres turcos más preferidos

### [en] Turkish Onomastics

**Abstract.** After the “Surname Law” was introduced in 1934, all Turkish citizens started to adopt a name and surname. A name could be comprised of several words however only one surname was permitted. According to this law, the father of each family had to choose a single surname for his family.

This article analyses modern Turkish name preferences among citizens of the Republic of Turkey today.

**Keywords:** Turkish names – common Turkish surnames - modern Turkish names in use

**Sumario:** Los apellidos comunes en turco y sus traducciones en español. Los nombres comunes en turco. El listado de los nombres de hombre más utilizados en Turquía. El listado de los nombres de mujer más utilizados en Turquía. Cómo se escriben los nombres extranjeros en turco. Conclusión.

**Cómo citar:** Boray, S. (2019): Onomástica Turca, en *Anaqueel de Estudios Árabes* 30, 53-60.

---

<sup>1</sup> Institución: Universidad Complutense de Madrid  
E-mail: sibelboray@hotmail.com

Los primeros nombres en turco fueron encontrados en dos instalaciones conmemorativas ubicadas al lado del Río Yenisey, en el Valle de Orhon en Mongolia. Según el Profesor Muharrem Ergin,<sup>2</sup> (2015) “Las Inscripciones de Orhon, escritas en dos pilares de piedra en turco antiguo por los Göktürks al principio del siglo VIII fueron levantadas en honor a dos príncipes turcos: Kül Tigin y su hermana Bilge Khagan. Las inscripciones, que aparecen tanto en chino como en turco antiguo, están relacionadas con las leyendas sobre el origen de los turcos, su edad de oro, su subyugación por los chinos y su liberación por Bilge Khagan.”

La tradición de dar nombres entre los turcos cambiaba según la región geográfica y también las tradiciones del grupo étnico al que pertenecieran. Los turcos antiguos hacían ceremonias especiales para el momento de dar un nombre a sus descendientes. Durante esta ceremonia al bebé enrollado en un tejido de fieltro le hacían pasar por la puerta tres, siete o nueve veces según al grupo étnico. Con esta tradición deseaban una vida pura y larga para el bebé recién nacido.

La promoción de la adopción de nombres turcos originó como una práctica común entre los turcos otomanos del S. XIX y como una herramienta cultural que facilitara la construcción de una identidad turca otomana claramente diferenciada de la cultura persa o árabe.

El turco moderno empezó a utilizarse oficialmente cuando Mustafa Kemal Atatürk fundó la República de Turquía el día 29 de octubre de 1923. Hasta este momento, los nombres turcos se escribían con el alfabeto árabe, y los ciudadanos turcos no se identificaban con un apellido. No en vano, una de las grandes reformas de Atatürk fue la “Ley del apellido”, que entró en vigor en 1934, y que por primera vez impuso la utilización de los nombres de familia.

Antes de la reforma, los ciudadanos turcos ostentaban únicamente el nombre del padre precedido por la palabra, *oğlu* (hijo de), como era el caso de Ahmetoğlu (hijo de Ahmet). Por otra parte, a menudo utilizaban apodos. Las mujeres usaban palabras como *hatun* (señora de), como era el caso de Aysel Hatun. Esta situación generaba mucha confusión a la hora de identificar a los otomanos debido al gran número de Ahmets, Mehmetes y Aysels. Con la reforma, Atatürk buscaba una solución a esta situación confusa.

El padrino intelectual del nacionalismo turco moderno, Ziya Gökalp (1876 – 1924), inventó su propio apellido, que se trata de “la fusión del nombre del primer imperio túrquico, Gök (significa cielo en turco) y el título heroico, Alp, que se atribuía a los guerreros de Oğuz”. (*Suleiman, Yasir: 2001*).<sup>3</sup>

Este enfoque fue ganando adeptos tras la creación de la República en 1923, y después de la ley de 1934 que estipuló que todos los ciudadanos tenían el deber de adoptar un apellido en línea con las costumbres europeas y que dicho apellido tenía que ser reconocible como turco (es decir, ni árabe ni persa).<sup>4</sup>

Según la “Ley del apellido” el padre de familia tenía que elegir un único apellido para toda su familia. A partir de ese momento estaba obligado a utilizar el apellido elegido tras su nombre en todos sus trámites con la administración.

La adopción de los apellidos supuso asimismo otro paso decidido hacia la occidentalización del país, tras la abolición de la sharía y del califato, el cambio del ca-

<sup>2</sup> ERGİN, Muharrem, *Orhun Abideleri*, Boğaziçi Yayınları, İstanbul, 2015

<sup>3</sup> SULEIMAN, Yasir, *Arabic, Self and Identity: A Study in Conflict and Displacement*, Oxford University Press, 2001.

<sup>4</sup> AKSU, İbrahim, *The Story of Turkish Surnames an Onomastic Study of Turkish Family Names, Their Origins, and Related Matters Vol. I*, privately published, Çanakkale, Turkey, 2013

lendarlo, la elección de los días laborables igual que en Europa, la adopción del sistema métrico, el cambio del alfabeto de árabe al alfabeto latino y la purificación del idioma turco de las palabras de origen árabe y persa.

El primero en adoptar uno de los nuevos nombres de familia fue el propio Mustafa Kemal, quien fue proclamado en noviembre de 1934 “Atatürk”, un nombre que tenía como significado, “el padre de los turcos”. Por su parte, se estableció que los descendientes del mismo llevarían el nombre “Atadan”, que significaba “del padre”. El mismo Atatürk seleccionó diversos nombres de familia para sus amigos más cercanos, en algunos casos cambiándolos en numerosas ocasiones.<sup>5</sup>

La «turquización» de los nombres se impulsó con diversas medidas de las que destacaron la construcción e invención de tradiciones dentro del proyecto de construcción de la nación turca. Schimmel comenta cómo este proceso buscaba recurrir al antiguo ideal turco de la valentía, con la adopción de nombres de héroes turcos provenientes de Asia central, los nombres turcos de la flora y fauna de las tierras turcas, y otras estrategias que tenían como objetivo aumentar la diversidad de los nombres y apellidos turcos. Este proceso estuvo fuertemente vinculado al “movimiento de higiene onomástico”, que buscaba eliminar los nombres árabes y persas.<sup>6</sup>

Antes de aprobar la “Ley del apellido”, el gobierno de la Turquía moderna eliminó los títulos honoríficos que eran muy comunes entre los ciudadanos otomanos, como por ejemplo Ağa (Terrateniente), Hoca (Maestro), Hafız (se utilizaba como título para las personas que conocían bien el Corán), Paşa (gobernador, general), Hacı (para las personas que habían hecho la peregrinación a la meca). En lugar de estos títulos solamente se permitía utilizar Bayan (señora) y Bay (señor). Aunque a día de hoy en Turquía los títulos de Bayan (señora) y Bay (señor) tienen poco uso en la vida diaria. Solamente se utilizan cuando se quiere hablar del género. Básicamente estos dos títulos se emplean cuando diriges la palabra a un grupo grande de personas mixtas y quieres llamarles la atención utilizando “Bayanlar ve Baylar” (Señoras y Señores). O también, por ejemplo, en las puertas de los servicios para diferenciar el de señoras del de caballeros.

## Los apellidos comunes en turco y sus traducciones en español

Según la investigación realizada por la Dirección General de Censo y Relaciones de Ciudadanía de la República Turquía:

Los cinco apellidos más comunes son:

**Çelik** (acero), **Demir** (hierro), **Kaya** (roca), **Şahin** (halcón), **Yılmaz** (valiente)

Y estos son los otros apellidos más comunes:

**Aslan** (león), **Aydın** (intelectual, lúcido), **Çetin** (duro), **Doğan** (halcón), **Kara** (negro), **Kılıç** (espada), **Koç** (carnero), **Kurt** (lobo), **Şimşek** (rayo), **Özdemir** (hierro puro), **Özkan** (sangre pura), **Öztürk** (turco puro), **Yıldız** (estrella).<sup>7</sup>

<sup>5</sup> SULEIMAN, Yasir, *Arabic, Self and Identity: A Study in Conflict and Displacement*, Oxford University Press, 2001.

<sup>6</sup> SULEIMAN, Yasir, *Arabic, Self and Identity: A Study in Conflict and Displacement*, Oxford University Press, 2001.

<sup>7</sup> Dirección General de Censo y Relaciones de Ciudadanía de la República Turquía. (Türkiye Cumhuriyeti Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Genel Müdürlüğü)

## Los nombres comunes en turco

Los nombres turcos más comunes en los primeros años de la República de Turquía (los años 1923) eran Fatma, Ayşe, Şerife, Hanife, Hayriye, Havva y Zeliha mientras tanto a día de hoy los ciudadanos turcos prefieren otro tipo de nombres turcos para sus hijas como: Ecrin, Yağmur, Nehir, Eylül, Defne, Azra, Nisanur, Miray y Belinay.

Para los hombres los nombres populares eran Mustafa, Mehmet Kemal, Ramazan, Recep y ahora Miraç, Emir, Kerem, Yiğit, Eymen, Çınar y Umut son nombres más populares para los hijos de los turcos.

En las siguientes líneas pueden encontrar un listado de los primeros veinte nombres más utilizados por los ciudadanos turcos según la investigación realizada por la Dirección General de Censo y Relaciones de la Ciudadanía de la República de Turquía durante el año 2016:

**Nombres de mujer:** Zeynep, Elif, Hiranur, Defne, Miray, Azra, Zehra, Ecrin, Yağmur, Eylül, Nisanur, Ela, Belinay, Nehir, Meryem, Asya, Esila, Rabia, Buğlem y Hira

**Nombres de hombre:** Yusuf, Eymen, Ömer, Mustafa, Miraç, Berat, Ahmet, Hamza, Mehmet, Emir, Muhammed Ali, Muhammed, Ali, Çınar, Kerem, Yiğit, Ayaz, Ertuğrul, Ömer Asaf, Yunus Emre.<sup>8</sup>

La mayoría de los nombres en turco pertenecen a algún género. Pero para un extranjero al ver el nombre turco saber el género de la persona casi siempre es una tarea imposible a no ser que sean nombres comunes como Ayşe, Fatma, Meryem, Ahmet, Mehmet, etc. En turco también existen nombres unisex, como Deniz (mar), Derya (mar: una descripción más poética y coloquial para la palabra mar), Evren (Universo), Özgür (libre) etc.

La reforma del idioma que fue realizada durante la fundación de la nueva república de Turquía influyó también en los nombres que los turcos eligen hoy día. En las siguientes páginas se pueden encontrar dos listados de los nombres turcos separados según el género.

## El listado de los nombres de hombre más utilizados en Turquía

Abdullah, Adnan, Afşin, Ahmet, Akın, Akif, Ali, Alican, Alparslan, Alp, Alper, Arda, Arif, Asım, Aydın, Atilla, Ayhan, Aykut, Aytaç, Aytekin, Ata, Aybars, Aziz

Baha, Bahadır, Barış, Batu, Batuhan, Bayram, Bedri, Behzat, Bekir, Berk, Bilal, Bilge, Bora, Bulut, Bumin, Burak, Burhan, Bülent,

Can, Candaş, Cafer, Caner, Cantekin, Celal, Cem, Cemil, Cengiz, Cihan, Coşkun, Cüneyt, Çetin

Çağatay, Çağdaş, Çağlar, Çağlayan, Çağrı, Çelik, Çetin

Davut, Demirhan, Derviş, Dilaver, Doğan, Doğu, Doğuhan, Doğuş, Duman

Ecevit, Efe, Ekrem, Emin, Emre, Enis, Engin, Enver, Erbil, Ercan, Erdal, Erdem, Erdim, Eren, Ergün, Erhan, Erkan, Erol, Ertaç, Ertan, Ertuğrul, Esat, Eşref, Eyüp

Faruk, Fatih, Ferhan, Ferhat, Feridun, Fevzi, Fikret, Fuat

<sup>8</sup> Dirección General de Censo y Relaciones de la Ciudadanía de la República Turquía (Türkiye umhuriyeti Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Genel Müdürlüğü)

Galip, Gazi, Gencer, Gökhan, Gültekin, Gürbüz, Gürkan  
 Hakan, Haldun, Halil, Halit, Hakkı, Hamdi, Hamza, Hasan, Harun, Haydar, Hayrettin, Hızır, Hilmi, Hüsamettin, Hüseyin  
 İbrahim, İhsan, İlhami, İsmail, İsmet, İzzet  
 Kaan, Kadir, Kamil, Kartal, Kazım, Kemal, Kerem, Kerim, Kılıç, Kıvanç, Koray, Korkut, Kutlay, Kuzey, Kürşat  
 Latif, Levent, Lokman, Lütfü, Lütfullah  
 Mahmut, Mazhar, Mehmet, Mert, Mesut, Mete, Metehan, Metin, Muammer, Muhammet, Muharrem, Murat, Mustafa, Mutlu, Müjdat, Mükerrerem, Mümtaz  
 Nazım, Necat, Necati, Necip, Necmettin, Necmi, Nedim, Nejat, Neşet, Nevzat, Nihat, Numan, Nuh, Nuri, Nusret  
 Oğuz, Oguzhan, Okan, Oktan, Oktay, Onur, Orçun, Orhan, Osman, Ozan  
 Öktem, Ömer, Önder, Özer, Özcan, Özgür, Özhan, Özkan, Özmen  
 Pars, Peker, Pertev, Peyami, Polat, Poyraz  
 Rafet, Ramazan, Recep, Reha, Rifat, Rıdvan, Rıza, Rüçhan, Rüştü  
 Sadık, Saffet, Salih, Sami, Sarp, Sedat, Selami, Selçuk, Selim, Semih, Sencer, Sergen, Serhan, Serhat, Serdar, Sertaç, Seyfi, Sezgin, Sinan, Soner, Süleyman  
 Şaban, Şakir, Şemsettin, Şenel, Şener, Şenol, Şeref, Şevket, Şinasi  
 Tahir, Tahsin, Taki, Tamer, Taner, Tanju, Tansu, Tarık, Tarkan, Tekin, Teoman, Tevfik, Timur, Timuçin, Tuğrul, Tuna, Tuncay, Turan, Turgut, Turhan, Türkeş  
 Ufuk, Uğur, Ulaş, Uluç, Ulvi, Umut, Uygur, Uzay  
 Ülgen, Ülgenalp, Ümit, Ünal, Üner, Üzeyir  
 Vaha, Varol, Vecihi, Vehbi, Volkan, Vecihi, Vedat, Veli  
 Yahya, Yaman, Yavuz, Yiğit, Yusuf, Yücel  
 Tahsin, Talat, Tamer, Turgay, Turgut  
 Zafer, Zekai, Zekeriya, Zeki, Zeynel, Ziya, Zülfü

### **El listado de los nombres de mujer más utilizados en Turquía**

Ada, Adelet, Adile, Ahu, Ajda, Alara, Alev, Aliye, Arzu, Asiye, Aslı, Aslıhan, Asuman, Asya, Aybüke, Ayça, Aydan, Ayfer, Ayla, Aylın, Aynur, Aysel, Aysun, Ayşe, Ayşegül, Ayşen, Ayten, Aytül, Azize  
 Bahar, Bahriye, Banu, Başak, Bedriye, Begüm, Behiye, Belkıs, Belma, Berna, Beril, Berrak, Berrin, Betül, Beyza, Birgül, Birsen, Birsu, Buket, Burçak, Burcu, Buse, Burçin, Büşra  
 Cahide, Canan, Candan, Cansel, Cansu, Cavide, Cemile, Ceren, Ceyda, Cevriye, Cihan  
 Çağla, Çiçek, Çiğdem  
 Damla, Defne, Demet, Dicle, Didem, Dilara, Dilek, Duygu, Duru, Dünya  
 Ebru, Ece, Ecehan, Eda, Ege, Ekin, Ela, Elçin, Elif, Elmas, Elvan, Emel, Emine, Erkşan, Esen, Esin, Esmâ, Esra, Eylül, Ezgi  
 Fahriye, Fatma, Fazilet, Feyza, Figen, Fikret, Fikriye, Filiz, Firdevs, Firuze, Fulden, Fulya, Funda, Füsün  
 Gamze, Gaye, Gizem, Gonca, Gökben, Gökçe, Gökçen, Gönül, Görkem, Gözde, Gülay, Gülcan, Gülçin, Gülen, Güler, Gülfem, Gülgün, Gülistan, Güliz, Gülizar, Gülnaz, Gülnihal, Gülnur, Gülper, Gülsün, Gülşah, Gülsüm, Gülten, Güniz, Güzin

Hacer, Handan, Hale, Halide, Halime, Hanife, Hatice, Havva, Hayriye, Hayrunnisa, Hicran, Hilal, Huriye, Hülya, Hümeýra  
 Ilgaz, Irmak, Işıl, Işık, Işın  
 İclal, İffet, İlayda, İlkay, İlke, İlknur, İmge, İmren, İnci, İpek, İrem, İzgi  
 Jale, Jalenur, Jülide  
 Kader, Kadriye, Kamile, Keriman, Kerime, Kevser, Kezban, Kismet, Kibariye, Kübra  
 Lale, Latife, Lamia, Leman, Leyla, Lütffiye  
 Mahmure, Makbule, Mediha, Mehtap, Melahat, Melda, Melek, Melike, Meltem, Meral, Meriç, Merih, Merve, Meryem, Mesude, Mihriban, Mine, Mualla, Muazzez, Mukadder, Müjde, Müge, Münire, Müzeyyen,  
 Naciye, Nagihan, Nalan, Nazan, Nazlı, Necla, Necmiye, Nergis, Nehir, Neslihan, Nesrin, Neşe, Neval, Nevin, Nihal, Nihan, Nil, Nilay, Nilgün, Nilüfer, Nihal, Nihan, Nimet, Nuran, Nuray, Nurcan, Nurdan, Nurgül, Nuriye, Nurşen, Nurten  
 Olcay, Oya  
 Özden, Özge, Özlem, Öykü, Öznur  
 Pakize, Papatya, Pelin, Perihan, Perin, Pervin, Petek, Pinar, Piraye  
 Rabia, Raşan, Rana, Raziye, Reyhan, Rezzan, Ruken, Ruiye, Ruşen, Rüya  
 Saadet, Sabiha, Saime, Sakine, Saliha, Saniye, Saniye, Seçil, Seda, Sedef, Seher, Selda, Selcan, Selen, Selin, Selma, Sema, Semra, Senem, Serap, Seren, Serpil, Sevda, Sevil, Sevim, Sevin, Sevinç, Sevtap, Sevval, Seyhan, Seyran, Sezen, Sıdika, Sıla, Sırma, Sibel, Simge, Sinem, Songül, Su, Sultan, Suzan, Süheyla, Sümeýra, Süreyya  
 Şadiye, Şafak, Şebnem, Şefika, Şehnaz, Şehrazat, Şengül, Şeniz, Şengül, Şennur, Şerife, Şermin, Şevval, Şeyda, Şirin, Şule, Şükran, Şükriye  
 Tamay, Tansu, Tansuk, Tijen, Tilbe, Tuba, Tuğba, Tuğçe, Tutku, Türkan  
 Ulviye, Umay  
 Ülker, Ülkü, Ümran, Ünzile  
 Yağmur, Yankı, Yaprak, Yasemin, Yelda, Yeliz, Yeşim, Yeter, Yıldız, Yonca, Yosun, Yurdanur, Yüksel  
 Zehra, Zeliha, Zerrin, Zeynep, Zübeyde, Züleyha, Zülfiye, Zühal, Zümrüt <sup>9</sup>

## Cómo se escriben los nombres extranjeros en turco

1. *Los nombres propios que utilizan las letras del alfabeto latino se escriben igual en turco y se pronuncian como en su idioma original y en paréntesis se puede escribir la pronunciación correcta del nombre propio. Ejemplos:* Beethoven, Byron, Cervantes, Chopin, Eminescu, Grimm, Horatius, Molière, Puccini, Rousseau, Shakespeare; Bologna, Buenos Aires, Iorga, Ile-de-France, Karlovy Vary, Latium, Loire, Mann, New York, Nice, Rio de Janeiro, Shakespeare (Şekspir)
2. *Los nombres propios de las personas famosas o lugares que se hablaban en la historia se escriben en turco con su pronunciación. Ejemplos:*

<sup>9</sup> YURTSEVER, Erk, *Türkçe Adlar Derlemesi*, Türk Dünyası Araştırmaları Vakfı, İstanbul, 1997

Napolyon, Şarlken, Şarl (Demirbaş Şarl); Atina, Brüksel, Cenevre, Londra, Marsilya, Münih, Paris, Roma, Selânik, Venedik, Viyana, Zürih; Hollanda, Letonya, Lüksemburg vb.

3. *Los nombres propios de los movimientos se escriben en turco como se pronuncian. Ejemplos:*  
Dekartçılık, Epikürçülük, Kalvenci, Kalvencilik, Kalvenizm, Kartezyenizm, Lüterci, Lütercilik, Marksçılık, Marksist, Marksizm vb.
4. *Los nombres propios de los lugares que incluyen varias palabras se escriben igual separados como en su idioma original. Ejemplos:*  
Buenos Aires, Frankfurt am Main, Freiburg im Breisgau, Hyde Park, Mont Blanc, New Orleans, New York, Rio de Janeiro, San Marino
5. *Los nombres propios de personas y lugares de origen árabe y persa se escriben según las armonías vocálicas de la lengua turca (en turco hay dos armonías vocálicas: Armonía vocálica de los sonidos suaves que se crea con las vocales: e, i, ö, ü y Armonía vocálica de los sonidos fuertes que se crea con las vocales: a, ı, o, u ) Ejemplos:*  
Ahmet, Bedrettin, Fuat, Mehmet, Necmettin, Nizamettin, Ömer, Rıza, Saadet-tin; Cezayir, Fas, Filistin, Mısır, Suudi Arabistan; Bağdat, Cidde, Erdebil, Halep, İsfahan, İskenderiye, Medine, Mekke, Şam, Şiraz, Tahran, Tebriz, Trablusgarp, etc.
6. *Los nombres propios de origen griego se escriben utilizando las letras del alfabeto turco. Ejemplos:*  
Homeros, Herodotos, Euripides, Pindaros, Solon, Sokrates, Aristoteles, Platon, Venizelos, Karamanlis, Papandreu, etc.  
Aunque algunos nombres cambiaron un poco por el uso ya establecido desde hace muchos años. Ejemplos: Herodot (En lugar de Herodotos), Sokrat ( En lugar de Sokrates), Aristo ( En lugar de (Aristoteles), Eflatun ( En lugar de Platón), Pisagor ( En lugar de Pythagoras), Öklid ( En lugar de Eukleides)
7. *Los nombres propios de origen ruso se escriben utilizando las letras del alfabeto turco. Ejemplos:*  
Bolşevik, Brejnev, Çaykovski, Çehov, Dostoyevski, Gogol, Gorbaçov, İlminskiy, İlyiç, Katayev, Klyaştorıny, Malov, Mendeleyev, Prokofyev, Puşkin, Şolohov, Tolstoy, Yeltsin; Moskova, Omsk, Orenburg, Petersburg, Volga, etc.
8. *Los nombres propios del Lejano Oriente*
  - a) *Los nombres de origen chino se escriben utilizando las letras del alfabeto turco. Ejemplos:* Huangho, Kanton, Nankin, Pekin, Şanghay  
En chino los apellidos vienen antes de los nombres. Generalmente los apellidos contienen una única silaba y los nombres contienen una o dos sílabas. En caso de los nombres propios en chino entre el apellido y el nombre se pone un guión entremedio. Ejemplos: Sun Yat-sen, Lin Yu-tang  
Pero los nombres bien conocidos como Konfüçyüs se escriben juntos.
  - b) *Los nombres de origen japonés se escriben como se han ido utilizando en turco desde hace muchos años.*  
Ejemplos: Tokyo, Hiroşima, Nagazaki, Osaka, Kyoto; Hirohito, Kayako Hayashi, etc.

9. *Los nombres de los países turquicos independientes y los nombres de las personas de estos países se escriben como se han ido utilizando en turco desde hace muchos años.*

Ejemplos: Azerbaycan, Özbekistan; Taşkent, Semerkant, Bakü, Bişkek; Abdullah Tukay, Abdür-rauf Fıtrat, Bahtiyar Vahapzade, Baykonur, Cafer Cebbarlı, Cemal Kemal, Cengiz Aytmatov, İslam Kerimov, Muhtar Avazov, etc.<sup>10</sup>

## Conclusión

Los nombres otomanos turcos tenían diferentes orígenes etimológicos. No solamente estaban los nombres de origen árabe pero también era muy común el uso de los nombres de origen persa. La identidad Islámica de los turcos que vivían en las tierras del Imperio Otomano tenía un rol importante en la elección de los nombres entre los ciudadanos.

Ejemplo el nombre Hacı se refiere a una persona que ha hecho la peregrinación a la Meca. Pero durante el Imperio Otomano este nombre se usaba como un título por parte de muchos ciudadanos como Hacı Mehmet, Hacı Mustafa aunque estos títulos fueron suspendidos después de que entrase en vigor la “Ley del apellido”.

Después de que entrase en vigor la “Ley del apellido” en 1934, todos los ciudadanos turcos empezaron a llevar un *ad* (nombre) y un *soyadı* (apellido). El *ad* podía contener varias palabras pero el *soyadı* tenía que ser una única palabra.

Los niños nacidos con la nacionalidad turca llevan automáticamente el apellido del padre, junto a uno o dos nombres, que en el caso de los primerizos suele ser el primer nombre el nombre de su abuelo, su abuela o un tío o una tía querida de la familia, el segundo nombre sería un nombre más moderno elegido por sus padres.

Los nombres pueden ser nombres modernos o pueden provenir de la historia turca pero la mayoría de los nombres en turco tienen algún significado en turco, árabe o persa.

---

<sup>10</sup> Instituto de La Lengua Turca (Türk Dil Kurumu).